



岛崎藤村小说研究

刘晓芳 / 著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

文学论丛

岛崎藤村小说研究

刘晓芳 著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

岛崎藤村小说研究/刘晓芳著. —北京: 北京大学出版社, 2012. 10
(文学论丛)

ISBN 978-7-301-21390-2

I. ①岛… II. ①刘… III. ①岛崎藤村(1872~1932)—小说研究
IV. ①I313.074

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 238436 号

书 名: 岛崎藤村小说研究

著作责任者: 刘晓芳 著

责任编辑: 兰 婷

标准书号: ISBN 978-7-301-21390-2/I·2522

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62767347

出版部 62754962

电子信箱: lanting371@163.com

印 刷 者: 三河市北燕印装有限公司

经 销 者: 新华书店

890 毫米×1240 毫米 A5 11.5 印张 210 千字

2012 年 10 月第 1 版 2012 年 10 月第 1 次印刷

定 价: 36.00 元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 侵权必究

举报电话: (010)62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn



序

于荣胜

岛崎藤村与日本近代文学大家夏目漱石、森鸥外、芥川龙之介齐名，是日本近代文学史上无法跨越的一位作家。他既是激情四射的浪漫诗人，也是文采飞扬的散文家，更是不断表现自己、忠实自己的小说家。自日本明治时期以来，他的诗歌、散文以及个别小说作品内容在很长的一段时期内成为了中学课本的必选，这使他为日本的读者熟知的著名文学家，他的作品影响了一代又一代日本人，同时也成为日本近代文学研究者的研究对象，为日本国内文学研究者广泛关注。在我国，虽然岛崎藤村主要的诗歌、散文、小说作品大都被翻译成中文介绍给了中国读者，但是在日本文学研究界中，对藤村以及他的作品特别是小说作品的研究还很不充分，对于藤村文学全面、系统的研究专著以及对于藤村小说创作的系统研究著作未见出版，到目前为止，我们仅能看到1988年辽宁大学出版社出版的《岛崎藤村论稿》（师瑜著）这样一部有关岛崎藤村文学的专著，由于这部著作出版时间较早，对于岛崎藤村的介绍要远远多于深入的研究。因此，刘晓芳的这部著作既填补了岛崎藤村文学研究、岛崎藤村小说作品研究的空白，同时

也以其全新的研究视角引人注目。

在很长一段时间里，国内对于岛崎藤村小说作品的研究主要停留在对于他的成名作《破戒》的批评评论上，最早人们看重的是《破戒》对于日本近代社会现实的批判和现实主义描写，进而也看到了主人公纠结的内心和强烈的自我告白的愿望。后来，研究者开始关注藤村的另一部小说代表作品《家》，但这类研究也大都从比较文学的角度探寻其与巴金的同名小说《家》的异同。虽然国内研究者注意到《破戒》中主人公自我告白的问题，但也多看到的是《破戒》主人公走向告白过程中的点点滴滴，还缺少对于作者的文学观念和作品的告白之间关系的探讨。当然，所谓小说的告白并不是藤村独有的，事实上，日本近代纯文学小说作品在一定意义上讲，可以说多是近代知识分子的内心告白，这种告白虽然不具有西方意义的忏悔，但却传达了近代日本知识分子试图袒露内心世界，大胆表现近代知识分子自我觉醒过程中的种种问题的文学表现愿望，近代知识分子争取自我过程中的希望、痛苦、犹豫、彷徨、妥协、绝望以及自我批判等等心理现实，都在这种告白的叙事中得以展现。不过，岛崎藤村小说作品中的告白又有其独有的一面，它不同于森鸥外、夏目漱石、芥川龙之介等作家的小说中的告白，森鸥外等作家大都借助小说人物告白的叙事形式去展现近代知识分子的普遍问题，而岛崎藤村的小作品则往往将自己的内心和生活在作品里真实袒露出来。这种袒露可以说就是他个体精神世界的告白，是藤村“真实表现自我”的文学观念的体现。因此，研究藤村的小创作，探讨岛崎藤村小说创作的特征，从告白的角度切入无疑是重要的，而且是十分有效的。晓芳的著作从告白与藤村文学的关系入手，通过对其四部代表性长篇小说的准确解读，全面细致地讨论了岛崎藤村小说的本质性特征，对岛崎藤村的小创作特点进行了有意义的探讨，显现出岛崎藤村文学研究的重大意义，这一研究成果应该说走在了国内日本近代文学研究的前沿，其研究结论在岛崎藤村文学研究上也具有突破性的意义。

这部著作突破了以文学史的方法、社会学的方法研究岛崎藤村小创作的先行研究成果，重点考察了告白与藤村文学的关系，认为告白对于藤村文学而言不仅是一种文学创作方法，而且是浸润藤村文学的重要的

文学理念，同时还体现在藤村的创作行为中，表现出藤村近代自我追求上的人生价值观。自我告白作为追求人生真实与文学真实的媒介，促进了藤村文学的发展，显示了藤村的近代自我追求，造就了藤村别具一格的文学风格，也成就了藤村与众不同的丰富人生。正像严绍璎先生给晓芳博士论文的评语中所指出的：“这是比以往几乎所有的关于这一主题的研究提出的更为明确的也是更具哲理的判断，体现了本论文作者对研究对象的世界观和创作论具有超越前人的理解和把握。”这部著作的另一值得评价的地方就是重视文本的细读，作者在论著中准确成功地解读了岛崎藤村的四部告白性特征最为突出、代表其文学成就的小说，由此揭示了四部代表作之间在“告白”性上的本质联系，为重新审视岛崎藤村的小创作提供了全新的视角。在这部论著中，作者对于告白在藤村文学中的积极作用给予了充分肯定，同时也看到藤村文学告白背后的负面影响，为客观评价作家藤村、重新认识藤村的创作拓宽了视野。另外，在这部专著里，作者还准确地提炼出藤村小说创作的三个重要主题（觉醒者的悲哀、性的困扰、家的困扰），对藤村小说创作的这三大主题进行了深入的探讨，明确了岛崎藤村文学创作和其个人生活之间的关系，使藤村文学的告白与自我的创作特征凸显出来。

文学的研究既需要研究者的感性热情，同时也离不开研究者的理性分析阐述，晓芳就是一个不乏激情但又擅长理性批判的人，他不仅热爱文学，将热情倾注于文学研究之中，而且善于思考，勤于学习，不断拓展自己的学术视野。这部著作是在他的博士论文的基础上修改补充完成的。他在撰写博士论文的过程中，曾经获得日本法政大学的研究资助，作为法政大学客座研究员赴日进行了1年的研究，在日期间他查阅了大量相关的资料，与日本学者进行了广泛深入的交流，在经过认真考察、思考和研究的基础之上，撰写了相关的论文和读书报告多篇，有效地提高了自身的学术研究能力。国内外资料的收集、与专家学者的交流使其十分熟悉岛崎藤村的先行研究成果，充分掌握了相关的研究资料，开阔了其研究视野，同时也使他对岛崎藤村文学的理解大大加深，这也是他最终能够完成这样一部很有特色的专著的坚实基础。



晓芳是一个有学术追求的人，他在北京大学日语语言文学学科读完硕士课程后，曾一度从事商贸工作，但却难以忘怀学术研究，又于2001年考入北京大学攻读日本文学方向的博士研究生，重新投入日本文学的研究。获得博士学位以后，他进入同济大学日语系任教，在繁重的教学与行政工作之余，依然坚持岛崎藤村文学的研究，发表多篇论文，活跃于日本文学研究领域。今年，他的“自我告白意识与藤村文学嬗变研究”经过严格的评审成为国家社科基金的资助项目，我相信这一项目成果能够为深入探讨藤村文学与自我告白关系作出更大贡献，同时我也期待晓芳在岛崎藤村文学研究上取得更加丰硕的成果。

2012年7月于燕北园

目 录

导论	1
第一节 告白与岛崎藤村文学	1
一、岛崎藤村及其文学	1
二、藤村文学的告白性特征	8
第二节 日本的岛崎藤村研究	11
第三节 中国的岛崎藤村研究	17
第四节 本书关注的问题及研究方法	23
第一章 岛崎藤村自我告白意识的形成	31
第一节 关于告白和告白文学	32
一、关于告白	32
二、关于告白文学	37
第二节 藤村告白意识形成的内在因素	40
一、造成自我矛盾、自我分裂的时代背景	42
二、藤村的性格特点——主体性的动摇和自我形象的分裂	45
三、告白意识的出现——“难以言说的真实的秘密”	53
第三节 藤村告白意识形成的外在因素	57
一、基督教的影响	59
二、浪漫主义思潮的影响	64
三、自然主义文学思潮的影响	78
四、日本传统文学观念的影响	85
第二章 “破戒”的告白——《破戒》	94
第一节 《破戒》的告白性之争	95
一、社会小说之说	96

二、告白小说之说·····	98
三、两者结合之说·····	100
第二节 告白与《破戒》的近代意义·····	103
第三节 部落民题材与告白性的关系·····	106
一、藤村早期小说的方法·····	107
二、“部落民”——藤村走向告白的契机·····	110
第四节 《破戒》中的两个告白·····	118
一、《罪与罚》中的三个告白·····	118
二、《破戒》的两个告白·····	120
第三章 自我告白的突破——自传体小说《春》的出现·····	126
第一节 《破戒》与《春》之间的断层问题·····	130
第二节 从《破戒》到《春》——自我告白的必然性·····	133
一、《棉被》影响论·····	133
二、自我告白与藤村文学创作的连贯性·····	138
三、从《破戒》到《春》无断层·····	151
第三节 《春》的告白性特点·····	155
一、印象主义的特征：在现象中把握过去的时间和事实·····	155
二、事实的再现——结构的断层——告白方法的变化·····	156
三、自传体告白与第三人称·····	158
第四章 自我凝视下的告白——《家》·····	163
第一节 从《春》的断层到“家”的出现·····	165
一、自我凝视的态度·····	165
二、作为问题意识的“家”的出现·····	170
第二节 自我凝视下的“家”·····	175
第三节 “屋内理论”与《家》的方法·····	180
一、“家”的题材与藤村的独特视野和方法·····	181
二、真实原则下的写实主义方法·····	187
三、平面描写方法的实践·····	193

第四节 《家》的自我告白的客观性·····	195
一、独白式的告白·····	196
二、冷静客观的告白态度·····	199
第五章 形式与内容完美结合的告白——《新生》·····	205
第一节 《新生》与前期作品的关联性·····	208
第二节 “惊世骇俗的秘密”笼罩下的自我告白·····	212
一、关于《新生》的主题·····	212
二、惊世骇俗的秘密的出现·····	215
三、《新生》中的三个告白·····	223
第三节 从自我告白到自我拯救的蜕变·····	232
第四节 《新生》的告白特点·····	243
一、迫不及待的告白特点·····	243
二、通过客观写实还原真实·····	246
第六章 告白与藤村文学的主题·····	249
第一节 藤村文学的三大主题·····	249
第二节 主题一——觉醒者的悲哀·····	252
第三节 主题二——家的困扰·····	258
一、旧家的困扰·····	260
二、新家的困扰·····	263
第四节 主题三——性的困扰·····	269
一、与妻子之间·····	271
二、与侄女之间·····	274
三、作为“放荡的血”的遗传·····	279
第五节 伟大的人生的记录者·····	285
第七章 告白与岛崎藤村的近代自我·····	291
第一节 岛崎藤村的近代自我·····	292
一、藤村近代自我的外在特征·····	292
二、藤村近代自我的内涵——“内面的自由”·····	295



第二节 人生和文学的结合点——真实原则.....	300
一、自我告白与人生真实.....	301
二、文学创作与人生真实.....	307
第三节 文学创作（自我告白）与藤村的近代自我追求.....	312
第四节 小结.....	324
结语.....	334
参考文献.....	345
岛崎藤村年表.....	350
附录：藤村作品名称中日文译名对照表.....	354
后记.....	356





导 论

第一节 告白与岛崎藤村文学

一、岛崎藤村及其文学

福田清人编、佐佐木冬流著《岛崎藤村》一书在封面上十分醒目地印有以下几段话，高度概括了岛崎藤村作为文学家的一生——

一生贯穿三个时代¹的作家很多，但是，能在三个时代都始终坚持创作的作家却很少。藤村正是这样一位坚忍不拔地坚守了三个时代的作家。

以浪漫主义诗人为出发点，作为自然主义的大家而活跃于文坛，又以伟大的历史小说家辞世。而且，不管在哪个领域其表现都可圈可点：无论是在确立近代抒情诗方面，还是完成和发展自然主义方面，他都按照自己的风格坚持不懈地进行创作，发表了具有大视野的历

1 指明治、大正、昭和时期。

史小说，从而将自然主义文学推向了一个新的高度，向世人展示了一位生活在新时代的大文豪的真本事。无论拿出哪部作品来，都能显示出他的伟大之处。

他这一生并未得到过命运之神的眷顾，反而受尽磨难，然而，他并未因此颓废消沉下去。他始终不屈不挠、勤勤恳恳，且堂堂正正地活了下来。他是一位值得我们骄傲的近代日本的不朽作家。¹

岛崎藤村，原名岛崎春树，生于明治五年（1872）三月，卒于昭和十八年（1943）八月，享年71岁。他的一生都是处在波澜壮阔的时代——他不仅经历了明治、大正和昭和三代天皇的更迭，而且还亲历了两次世界大战的发生（第一次世界大战爆发时他正好在法国）。在文学创作方面，从他20岁开始发表习作，到他71岁去世前创作《东方之门》，他的创作生涯整整跨越了五十个春秋，算得上是日本近代文学史上文笔生涯最长的作家。步入晚年之后，他作为首任日本笔会会长一度活跃于世界文坛。可以说，无论在哪个时期他都是作为日本文坛的代表性人物发出了璀璨的光芒。相对于日本近现代文坛上像北村透谷、国木田独步、石川啄木、芥川龙之介、太宰治等英年早逝的文学家，或是那些同样跨越了明治、大正和昭和三个时代，其文学生命却只是在明治时期活跃过的正宗白鸟、永井荷风等文豪大家²，岛崎藤村的确算得上十分罕见而又颇为独特的伟大存在了。作为日本近代文学史上最伟大的作家之一，藤村的一生可谓既是充满艰辛坎坷的一生，又是不断奋发图强的一生。他不仅历尽各种磨难，同时也在文学创作上做到了与时俱进、勇于探索和不断创新，从他身上我们仿佛看到了日本近代文学史的一个缩影。

首先，岛崎藤村乃是日本近代诗歌的奠基者之一，也是最有代表性

1 清水書院1992年7月版。

2 岛崎藤村和德田秋声都有过50年以上的文笔生涯，且在同一年去世，但他们在日本文坛的境遇却迥然相异。岛崎藤村一直是日本文坛的风云人物，而德田秋声虽也曾红极一时，但还是不得志的时候居多。张我军认为，这是因为岛崎藤村“随着社会的环境和时代的风潮，清算自己的内部，使自己的作风步步推进”。（参见《张我军与沦陷时期的中日文学关联》一文，《中国现代文学研究丛刊》2000年01期）

的诗人。他和森鸥外一样，都属于日本浪漫主义文学的先驱人物。作为浪漫主义诗人，他是日本浪漫派文学运动的策源地——《文学界》这一刊物的核心人物。藤村的诗歌创作与北村透谷的文学评论相互呼应，共同对当时的浪漫主义文学运动起到了具有开拓性和指导性的作用，后来走上文学道路的青年有不少就受到过他们的影响，如诗人石川啄木。明治二十六年（1893）一月，岛崎藤村在《文学界》创刊号上发表了第一首习作，至明治三十年（1897）他26岁那年，出版了第一部诗集《嫩菜集》，确立了他在日本近代诗坛的领袖地位。《嫩菜集》作为日本近代文学史上的第一部白话诗集，也是日本前期浪漫主义运动的代表作，成功开创了日本诗歌的新时代，其地位有如我国著名文学家郭沫若所创作并成为中国现代文学史上第一部白话诗集的《女神》；藤村也因此被誉为“日本现代诗歌之父”。岛崎藤村还相继出版了《一叶舟》、《夏草》和《落梅集》等诗集，使他在诗歌上的成就迈上了新的高峰。后来这四部诗集又被汇编成《藤村诗集》，其中还有几首诗如《椰果》等被谱写成曲，成为日本家喻户晓的名篇，至今还为人们所传唱。

其次，岛崎藤村还是日本近代著名的散文家。他的散文集《千曲川速写》（也译作《千曲川素描》）被誉为与国木田独步的《武藏野》齐名的日本近代文学两大散文名篇之一。相对于《武藏野》的纯粹的自然描写，《千曲川速写》则是把日本中部地区千曲川一带的风土人情和民众生活都揉入到自然描写之中，贯穿全篇的写实主义风格不仅为藤村从诗歌转向散文、进而向小说创作蜕变提供了重要的契机，也为他后来创作《破戒》等巨著积累了重要的生活素材和写作实践。

再次，岛崎藤村更是一位在日本近代文学史上具有举足轻重地位的小说家。岛崎藤村在小说方面可谓斩获颇丰，成绩斐然。他一生著有6部长篇，66部短篇。从他长达半个世纪的创作生涯来看，虽然从数量上看算不上多，但他的每一部作品都堪称精品，其中又以6部长篇最具代表性。

《破戒》被认为是日本近代文学史上首部真正消化了西方的文学思潮和写作技巧的作品，它所闪耀的批判现实主义的光芒至今仍为日本文学史家所

津津乐道。第二部长篇小说《春》与田山花袋的《棉被》一同对日本私小说的形成产生过至关重要的影响。《家》则代表了日本写实主义文学的最高成就，被公认为日本自然主义文学的代表作。《新生》乃是日本私小说的扛鼎之作，也被视为日本告白文学中的登峰造极的绝品，甚至还有人称之为日本头号忏悔小说、日本自然主义最具颓废色彩的作品，等等。藤村晚年创作的《黎明前》是一部以明治维新的胎动期为背景、以其父亲为主人公的历史小说，更算得上日本近现代文学之中不可多得的鸿篇巨制，其题材之宏厚，视野之开阔，写实之讲究，都是日本文学史上所罕见的。藤村的最后一部大作《东方之门》虽然没有写完，但作为体现他晚年对东西方文明进行深刻思考和比较的一部大作，其意义也非同一般。

除此之外，岛崎藤村还写过不少童话，并创办了妇女杂志《处女地》，创作和译介了不少旨在促使日本妇女觉醒的文章。藤村所取得的非凡的文学成就，与他在文学创作上坚持不断创新求变、努力进取的态度是分不开的。从诗人到散文家再到小说家，从浪漫主义到写实主义（批判现实主义）和自然主义，再发展到私小说，以及晚年创作的历史小说等，岛崎藤村都是作为日本近代文学的开拓者、先驱者来开展他的文学活动的。他的不懈追求使得其文学轨迹充满变化并精彩纷呈，也使得他的文学生涯称得上是近代日本文学的断面史。¹在曾经担任岛崎藤村研究会会长的伊东一夫看来，藤村几乎可以与日本近代文学史画等号——作为一个一生跨越了明治·大正·昭和三个时代的文学家，藤村的足迹本身就在讲述日本近代文学的历史，日本近代文学的历史几乎就是由藤村开拓出来的。²从岛崎藤村对于日本近代文学史的发生、形成和发展各阶段所作出的贡献以及他在日本文坛所产生的影响来看，这一看法并不为过。这种“岛崎藤村现象”在日本文坛已属罕见，即便在世界文坛也不多见，充分说明岛崎藤村作为日本近代文坛上的多面手，他所拥有的能量之大超乎一般人的想象，究其原因，正如我国学者张我军所言，因为岛崎藤村有着“随着社会

1 刘晓芳《岛崎藤村的文学轨迹》，《国外文学》1995年第一期。

2 伊东一夫著《岛崎藤村研究》，明治书院，昭和四十四年3月，第7页。

的环境和时代的风潮，清算自己的内部，使自己的作风步步推进”的精神，即具有与时俱进的精神。伊东一夫还谈到，近代文学研究这一领域几乎与新文学的创造和发展同步，也得到了长足的发展，经过注释研究、作品研究、作家研究等分类之后，在精密化、组织化方面毫不逊色于古典研究的同时，通过引进比较文学、风土学、病理学、结构主义、分析批评方法等崭新的方法论立场而形成了近代文学独自的研究成果。在上述成果中，尤其是与漱石、鸥外一样，藤村所起的作用的重要性和深刻性，近来变得更加明确了。他不只是亲自投身到了近代文学的历史的开拓和形成之中，还以欧美文化为媒介把民族传统的真实加以艺术表现，把庶民的精神、庶民的生活、庶民的真切的叹息都一丝不苟地描写了出来，其作品可以命名为近代庶民生活的生动纪实，这就是藤村文学的特质。夏目漱石剖析了日本知识分子的宿命的苦恼，森鸥外对于生活在封建时代的重压之下的古人身上所具有的高贵的原质性倾慕不已。和他们的文学所刻画的人物的各种形象相比较，藤村的文学简直就是对近代庶民的人生加以浓妆淡抹的活生生的民族生活史，也是对近代日本文明史的详尽的叙述。¹综合上述，我们不难看出藤村文学所潜藏的博大情怀和可贵的庶民精神。

另一方面，关于岛崎藤村在日本近现代文坛的历史地位的提法则不尽相同。比如，谈及日本近代文学最杰出、最有代表性的作家，如果要求举出四个人来，一定会是森鸥外、夏目漱石、岛崎藤村和芥川龙之介。²这种提法应该是一般的文学史家所广为认可的。如果要求举出三个人来，答案则会有所不同：森鸥外、夏目漱石和岛崎藤村，或是森鸥外、夏目漱石和芥川龙之介。如果要求举出两个人来，答案就更加不同，常常有以下几种可能：森鸥外和夏目漱石，或夏目漱石和岛崎藤村，甚至是夏目漱石和芥川龙之介。与其他日本作家有所不同，日本学界长期以来对岛崎藤村的态度明显呈现喜欢和讨厌的两极分化。著名学者剑持武彦对岛崎藤村可

1 伊东一夫『島崎藤村事典』，明治書院，1972年，第1页。

2 叶渭渠、唐月梅著《日本文学史近代卷》，经济日报出版社，2000年1月，第336页。

谓推崇备至，在他看来，“20世纪日本最具代表性的作家是夏目漱石和岛崎藤村。……这两大家的文学才是日本近代文学不可动摇的独立的标志”¹。曾任日本文艺学会会长的实方清在他的《藤村文艺的世界》一书的序言中也对岛崎藤村给予了很高的评价：“日本文艺分为古典文艺、近代文艺和现代文艺三个世界。作为古典文艺的代表性作品可以举出万叶集和源氏物语，作为近代文艺的代表性作品可以举出藤村文艺和漱石文艺。”²岛崎藤村在日本近代文坛的举足轻重的地位由此可窥一斑。

关于岛崎藤村在日本文坛的作用和地位的评价还有不少，下面再介绍一二，以供参考。

(1) (岛崎藤村)称得上是开创日本近代诗的诗人。《嫩菜集》给迄今为止的新体诗带来了清新的诗歌精神，从而创出了近代诗歌的潮流。他变身为小说家之后，《破戒》所具有的西欧近代小说风格，一下子把日本文学提升到了一个新的高度。后来的作品自传性色彩越来越浓，他那种坚持以无与伦比的冷静的态度来进行写实主义的风格，以及他在家族中探寻自己生命的根源的独特尝试，使他获得了与夏目漱石、森鸥外比肩的作家地位。³

(2) 可以说，给日本的自然主义定型的是岛崎藤村和田山花袋。但是，必须指出的是，由这两个人定型的自然主义是所谓的“日本自然主义”，与西欧、尤其是法国的左拉的自然主义是不同的。⁴

(3) 说到代表近代日本文学的大作家，与森鸥外和夏目漱石一道，必然会算上岛崎藤村。这三位大作家，不管好与坏，从三个方面代表了近代日本文学。⁵

上述评价所表现出的差异其实是有关文学史地位的龙虎之争所致，

1 佐藤三武朗『島崎藤村〈破戒〉に学ぶ—いかに生きる』序，双文社，2003年7月。

2 实方清『藤村の文芸世界』，桜楓社，昭和六十一年4月，第1页。

3 《新研究资料现代日本文学第一卷 小说1戏曲》，明治書院，2000年3月，第57页。

4 参见川副国基的『藤村と自然主義』，《島崎藤村必携》，三好行雄编，学燈社，昭和四十年4月，第58页。

5 瀬沼茂树『島崎藤村評伝』序说，筑摩書房，昭和五十六年10月，第4页。